FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province British Columbia District No. 2 New Westminster S. District No. 3

Nominal Return of Living Persons by Dénombrement des Vivants par

{Polling sub-division / Subdivision de votation} No. 4 {in / dans} Delta Surdey {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

{Enumerator. / Enumérateur.} Abe Taylor April 5 1856 Kansas-town

Page 2

Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. Infirmités.
Dwelling House. Demeure.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (S'il s'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retirée.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory, "h" for home, or both, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique, "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory or home. Mois employé à son métier dans la fabrique ou à la maison.	Months employed at trade in home. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gains provenant de cette occupation ou métier $.	Extra earnings. (From what kind of occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (De quelle sorte d'autre occupation provenant) $.	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
17	18	Hutchesen Winfield S.	M	W	daughter	S	Jan 9	1895	6	B.C. r			English	Canadian	Epis												10	1	1	1		English	
		Muriel O.	F	W	-	S	June 25	1898	2	B.C. r			-	-	-																	-
		Brown Ah	M	Yp	Servant	S	[illegible]		18	China	1895		Chinese	Chinese	Confucian	Cook	U		1		4		2	-	10	$220						Chinese
18	19	Shoff James	M	W	Head	M	Sept 2	1856	44	U.S.A.	1897		English	American	Baptist	Banker				1	2			12		$750		1	1	1		English
		" Lilian E.	F	W	wife	M	Jan 13	1869	32	U.S.A.	"		English		Methodist													1	1	1		English
		" Vera E.	F	W	daughter	S	Jan 27	1893	8	U.S.A.	"		-	Canadian	"												10	1	1	1		-
		" Clarence R.	M	W	Son	S	Aug 30	1894	6	U.S.A.	"		-	-	"												10	1	1	1		-
		" Lester L.	M	W	Son	S	Mch 11	1898	3	B.C. r			-	-	"																	
19	20	Shirley Patrick	M	W	Head	M	July 8	1865	35	Ont. r			Irish	Canadian	R.C.	Hotel-keeper			1						$600	$130		1	1	1		English	
		" Mary	F	S	wife	M	Jan 1	1870	31	B.C. r			Scotch	-	Presb.													1	1	1		-	
		" Jno A.	M	W	Son	S	Jan 16	1889	12	Ont. r			Irish	-	-												10	1	1	1		4	
		" Richard D.	M	W	-	S	Aug 11	1890	10	" r			-	-	-												10	1	1	1		-	
		" Isabella R.	F	S	daughter	S	May 5	1897	3	B.C. r			Indian		-																	
		" Leonora D.	F	S	-	S	April 23	1900	1	B.C. r			-		-																	
		McGregor Jane	F	W	Servant	S	Jan 26	1875	26	Ont. r			Scotch	-	Presb.	Housekeeper	U		1				12		$300			1	1	1		-	
		Blair William	M	W	Boarder	S	March 9	1871	30	Ont. r			Scotch	-	-	Carpenter	U		1		h		9		$600			1	1	1		-	
		Black David	M	W	-	S	Feb 21	1875	26	Ont. r			Scotch	-	Baptist	Carpenter	U		1				9		$500			1	1	1		-	
		Edelbrict Duncan	M	W	-	S	Jan 2	1869	32	Ont. r			Scotch	-	-	Labourer	U		1		h		9		$800			1	1	1		-	
		Crowley Archibald	M	W	-	S	Feb 17	1885	20	Ont. r			English	-	Presb.	Farm Labour	U		1				12		$300			1	1	1		-	
		Don John	M	W	-	S	Jan 12	1874	27	Scotland r	1891		Scotch	-	-	Store Keeper	U		1				12		$600			1	1	1		-	
		Jenkins Edward M.	M	W	-	S	Aug 9	1866	34	Ont. r	1888		English	-	Baptist	Painter	U		1		h		6		$470			1	1	1		-	
		Patterson Thos	M	W	-	S	Mch 15	1863	38	Ont. r			Scotch	-	Presb.	Gardener	U		1		h		10		$600			1	1	1		-	
		McCormick Henry	M	W	-	S	Dec 24	1865	35	Ont. r			Irish	-	Methodist	Blacksmith	U		1		h		12		$500			1	1	1		-	
		Smith Alexander	M	W	-	S	Nov 11	1870	31	Ont. r			-	-	Presb.	Shoemaker	U		1		h		8		$450			1	1	1		-	
		Stewart Alexander	M	W	-	S	July 21	1877	23	Ireland r	1899		Irish	-	Presb.	Farm Labour	U		1				10		$350			1	1	1		-	
																" Labour	U		1				7		$300			1	1	1		-	
20	21	Stetson James	M	W	Head	M	[illegible]	1851	50	England			English			" Labour	U		1				6		$250			1	1	1		-	
		" Rose	F	W	wife	M	Dec 24	1862	38	B.C. r			French			Cook	U		1													
		" Laura	F	-	daughter	S	Feb 22	1886	15	B.C. r			English														10	1	1	1		-	
		" Mary A.	F	-	-	S	June 4	1887	13	B.C. r			-														10	1	1	1		-	
		" Samuel	M	-	Son	S	May 5	1890	10	B.C. r			-														10	1	1	1		-	
21	22	Dowding George S.	M	W	Head	M	Jan 7	1865	36	Ont. r			English		Presb.	Butcher	X		1													
		" Emily S.	F	W	wife	M	Jan 17	1867	34	-			Irish		-																	
		Vollans Annie A.	F	W	niece	S	Oct 10	1897	3	B.C. r			English		-													1	1	1		-	
22	23	Benford Richard F.	M	W	Head	M	Aug 25	1869	31	Ont. r			English		Methodist	Farm Labour	U		1				7	5	$300	$100		1	1	1		-	
		" Gertrude M.	F	W	wife	M	July 30	1872	28	Ont. r			Irish		"															1		-
		" Victor	M	W	Son	S	Oct 2	1895	5	Man. r			English		"															1		-
		" Lucille	F	W	daughter	S	Dec 19	1896	4	" u			-		"															1		-
		" Leonard	M	W	Son	S	July 9	1898	2	" u			-		"																	
23	24	Mackenzie John	M	W	Head	M	April 28	1864	36	Scotland r	1887		Scotch		Presb.	Stock-raiser			1							12	700		1	1	1		-	
		" Sarah S.	F	W	wife	M	March 11	1863	38	Scotland r	1888		Scotch		Presb.	[illegible]																
		" James	M	W	Son	S	May 10	1886	14	" u			Scotch														10	1	1	1		-	
		" Margaret	F	W	daughter	S	July 3	1891	9	" u			-														10	1	1	1		-	
		" Frederick	M	W	Son	S	Sept 24	1893	7	" u			-																			
24	25	Welch James W.	M	W	Head	M	Dec 25	1861	39	Ont. r			Irish			Hotel keeper	1		X		h					12	$300		1	1	1		-	
		" Melissa	F	W	wife	M	Nov 7	1862	38	- u			-														10	1	1	1		-	
		" Beatrice C.	F	W	daughter	S	Nov 3	1889	11	- u			-														10	1	1	1		-	
		" Charles A.	M	W	Son	S	April 11	1892	8	B.C. u			-														10	1	1	1		-	
		" Aubrey	M	W	Son	S	Jan 11	1894	7	- u			-																	1		-
		" Ruby	F	W	daughter	S	Jan 12	1898	3	- u			-																			
		Aeisch Barbara	F	W	Servant	S	[illegible]		24	Scotland r	1877		Scotch			Tailoress			1		f		11		$450			1	1	1		-	